

УДК 372.881.111.22

**МОТИВАЦИЯ РУССКОЯЗЫЧНЫХ СТУДЕНТОВ
ПРИ ИЗУЧЕНИИ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА
КАК МЕТОДОЛОГИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМА**

Новосёлова Елена Владимировна

старший преподаватель кафедры иностранных языков ФГБОУ
ВО «МИРЭА – Российский технологический университет»;
кандидат исторических наук

В статье рассматриваются основные методологические проблемы, связанные с обучением немецкому языку русскоязычных студентов в неязыковых вузах. На основе существующей литературы и

личного опыта преподавания автор предлагает ряд способов и приемов, которые могут повысить уровень мотивации у данной группы обучающихся.

Мотивация является одним из ключевых факторов успешного освоения любого учебного предмета. Иностраный язык не является исключением [4, с. 1954]. В литературе существует много определений мотивации; мы же будем понимать ее как стимул к совершению того или иного действия. При этом многие исследователи отмечают [1, с. 3], что именно для изучения иностранного языка характерно сильное снижение мотивации на начальном этапе обучения. Это вызвано рядом факторов, но в нашу задачу не входит их анализ. Мы постараемся рассмотреть, какие возможные пути решения этой методологической проблемы имеются в распоряжении преподавателя и как их применять с максимальной эффективностью. Вопрос будет рассмотрен на материале обучения немецкому языку русскоязычных студентов в неязыковом вузе.

Существует большое количество специальных работ посвященных мотивации при обучении иностранным языкам (в том числе немецкому), в которых предлагаются различные способы ее повышения: организация тематических мероприятий и игр [2], использование текстов различных видов [6] даже компьютерных игр [5]. Это указывает, с одной стороны на актуальность проблемы, с другой – на тот факт, что она еще далека от своего решения. Это можно объяснить тем, что существует огромное количество вариаций мотивации: если варианты т.н. внешней мотивации обусловлены общественными тенденциями и, как итог, более или менее обозримо то внутренняя мотивация куда более разнообразна и хуже поддается систематизации. Здесь слишком многое зависит от субъективных характеристик обучаемого, его вкусов, способностей, устремлений и т.п. [8, с. 215–218]. По возможности преподаватель должен учитывать эти факторы при планировании занятий. Мы же сконцентрируемся на ряде общих моментов.

В целом мотивацию большинства приступающих к изучению иностранного языка можно сформулировать как стремление освоить язык или, если использовать специальную терминологию, стремление к овладению иноязычной коммуникативной компетенцией, которое и является основной целью обучения иностранным языкам [подробнее о видах мотивации при изучении иностранного языка см. 3, с. 469].

Однако на пути к достижению этой цели студенты и преподаватели сталкиваются с многочисленными трудностями. Если говорить именно о преподавании немецкого языка в неязыковых вузах, то здесь в первую очередь следует назвать мало количество часов и часто невысокий уровень общегуманитарной компетенции обучающихся. Студенты не всегда осознают в чем заключается значимость овладения именно немецким языком, мало интересуются его культурным контекстом. Снижению мотивации способствуют также объективные сложности немецкого языка, в частности, падежная система, развитая система глагольного спряжения и т.п. Все эти трудности должны обыгрываться таким образом, чтобы, с одной стороны, максимально снизить их уровень, с другой – использовать их как ресурс для повышения мотивации при обучении. Рассмотрим конкретные примеры приемов, которые могут помочь в достижении этой цели.

Конечно, с малым количеством часов преподаватель ничего поделать не может, но в этом случае необходимо активизировать компенсаторные механизмы, такие как самостоятельная работа или домашнее чтение. Чтобы такая работа была эффективной и выполнялась с сохранением должного уровня мотивации, необходимо учитывать интересы и потребности студентов.

Невысокий уровень общегуманитарной компетенции потенциально может стать источником внутренней мотивации заключающейся в стремлении узнать что-то новое, повысить свою общую эрудицию. Такое стремление студентов следует всячески поощрять, готовить интересные материалы страноведческого характера, не замыкаясь по возможности в рамках программы.

Сложности немецкой грамматики также могут служить предметом исследовательского интереса, мотивируя студентов

к анализу и сопоставлению данных нескольких языков. Большинство приступающих к изучению немецкого в вузе ранее изучали английский язык, вследствие чего многие грамматические явления немецкого кажутся им непривычными. В этом случае как нельзя кстати уместен принцип учета родного языка, например, при объяснении таких тем, как спряжение глагола: можно дать студентам задание сравнить, как меняется глагол при спряжении по лицам в немецком и русском. Как правило, такие вопросы на размышление мотивируют студентов к более вдумчивому анализу языковых явлений и как итог способствуют более успешному освоению материала.

Говоря о конкретных типах заданий и формах работы, способствующих повышению мотивации, хотелось бы отметить, что некоторыми исследователями переоценивается роль игры как способа организации занятий [2, с. 85–86]. Как показывает личная практика автора, здесь существует скорее обратная зависимость: если студент недостаточно мотивирован, то игра вряд ли его заинтересует, и наоборот. Кроме того, если студент по своему характеру застенчив, это тоже будет являться препятствием для участия в такого рода заданиях. Словом, преподаватель при организации занятий должен учитывать в том числе и личностный фактор.

Еще один потенциально мощный инструмент повышения мотивации – это использование языка в повседневной профессиональной деятельности студентов [7, с. 236]. Выше уже отмечалось, что многие из них не понимают, как именно будут использовать язык в будущем, и задача преподавателя продемонстрировать им эти пути. Это чтение специальной литературы, просмотр лекций, общение с зарубежными коллегами и т.п. Все это делает обучение языка максимально «живым» и приближенным к реальности, вносит необходимое разнообразие.

Подведем некоторые итоги. Мотивация является одним из важнейших и одновременно сложнейших для формирования компонентов обучения иностранному языку. При ее стимулировании преподаватель должен ориентироваться на потребности и способности студентов, задействовать различные компенсаторные механизмы.

Список использованной литературы

1. Азарова, М. В. Мотивация в изучении немецкого языка / М. В. Азарова // Язык и культура : сб. ст. XIX Междунар. конф., посвященной 130-летию Томского гос. ун-та. – Томск : Томский гос. ун-т, 2007. – С. 3–6.
2. Башкирова, О. А. Способы повышения мотивации студентов к изучению иностранного языка в техническом вузе (на примере немецкого языка) / О. А. Башкирова // Омский научный вестник. Сер. Общество. История. Современность. – 2018. – № 3. – С. 85–88.
3. Горбунова, Т. С. Роль мотивации в изучении иностранного языка / Т. С. Горбунова // Ученые записки Казанской гос. академии ветеринарной медицины им. Н.Э. Баумана. – 2012. – № 212. – С. 467–471.
4. Сидорова, Т. П. Развитие мотивации к изучению иностранного языка в техническом вузе на примере урока немецкого языка / Т. П. Сидорова // Архитектура, строительство, транспорт: материалы Междунар. науч.-практич. конф. – Омск : Сибирский гос. автомобильно-дорожный ун-т, 2015. – С. 1954–1959.
5. Федько, А. С. Язык компьютерных игр как мотивация к изучению иностранного языка / А. С. Федько // Актуальные вопросы современного иноязычного образования: материалы Всероссийской науч.-практич. конф. – Армавир : Армавирский гос. пед. ун-т, 2019. – С. 242–247.
6. Шаворова, Н. М. Поэтический текст как источник дополнительной мотивации при изучении иностранного языка (на материале немецкого языка) / Н. М. Шаворова // Иностраный язык и культура в контексте образования для устойчивого развития. – Псков : Псковский гос. ун-т, 2015. – С. 147–157.
7. Чурилова, Н. В. Формирование мотивации при изучении иностранного языка студентов неязыковых специальностей (на примере немецкого языка) / Н. В. Чурикова // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. – 2016. – № 9. – С. 224–237.
8. Яковлева, Н. Ю. Зависимость мотивации изучения иностранного языка от индивидуальных свойств личности студентов технических вузов / Н. Ю. Яковлева // Вестник Астраханского государственного технического университета. – 2008. – № 4. – С. 215–218.